The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Tuesday, JULY 21 1953 The Chinese Times Vol. 15 No 67

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十二年七月廿一號 （星期二） 新聞紙第拾五卷・第六十七號
孔子紀元二千五百零四年
夏歷歲次癸巳年六月拾一日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份七仙）

	每月	每季	半年	全年
雲城派到	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元二
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美墨	一元五毛	四元三五	八元六毛	壹十七元
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元	一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均請先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

蔣氏提議美國加强軍事援助亞洲國家

充實太平洋安全保障
以對付共產勢力侵略

臺北・二拾壹日紐約時報電・國方行政院長將介石・昨對韓戰休戰條欵 表示贊成・但彼呼籲美國 於韓戰停火後・採取强硬政策・以鞏固太平洋之安全保障・蔣氏提議 請美國應增加其對亞洲國家之軍事援助及擴大其軍事互助約・積極充實亞洲國之反共力量・此包含現面臨中共壓迫之臺灣在內

但稱美政府曾一度提及保証臺灣之事・但相信此須待韓國之政治會議結束後 方有實現之希望

蔣氏 昨在其官邸 對報界記者暢談軍事政治問題・謂自由國家與共產陰謀之決鬥 其命運如何 將繫於美國之決策・如美國之政策・是針對以清滅共黨爲宗旨・則共黨必被清滅無疑

△蔣稱以後三年為最嚴重之年

報界記者問蔣氏・謂美國駐台之官員・均以台灣國軍年齡漸老・（現時台灣國軍年齡・平均約二十八歲）・將來必須依靠台灣人補充軍力之事・蔣氏答彼・並不以國軍年齡漸老之事爲憂・但彼稱以後三年。將爲最嚴重之年 因中共可能於以後三年內・鞏固其在大陸之勢力

△不主張美國公開對共作戰

蔣氏謂另壹方面・目前又是西方之機會・因共產世界自前顯然已發生各種困難。如東德人民之反叛及克勒漠林宮內部之暗鬥・均爲削弱共產勢力絕大時機

蔣氏强調彼不主張美國公開對共作戰・彼謂苟美公開直接與共對壘 實屬極端不智・但美國可能援助現與共黨作戰之方面 加强對共作戰・一如莫斯科之利用北韓及越共・爲其作戰替様

△六個月內可能向大陸反攻

蔣氏稱・美國可能迅速轉變中國大陸之局勢・苟謂美國台灣政府所要求之物質 如數供給國力。則國軍於獲得必需之軍械後六個月內・國軍便能向大陸登陸・且不需美國軍隊或海空軍援助云

美空軍七十日內擊落俄機百二架

韓國・漢城二十日聯合社電・美空軍當局宣佈・謂在過去七十壹日內・美機於空戰中・共擊落蘇製米格式噴射機壹百二十架・而美國軍刀式噴射機・並無壹架損失・查最近之一架美軍刀式噴射機被擊落・係發生於五月十七日

美空軍並報告・上週美機共擊落蘇製米格式噴射機十五架・另擊傷七架。美機則損失六架・但無一架是軍刀式噴射機・聯軍飛機於上週又炸燬共軍坦克車十一輛・軍運車五百零三輛・大砲陣地拾一處，另橋樑・鐵路公路被破壞者甚重云

可能躍爲蘇俄首領瑣果夫元帥

英京 倫敦二拾一日路透社電・世界第二次大戰之蘇俄英雄瑣果夫元帥 現已成爲蘇俄首要暗鬥中之重要份子 查瑣果夫元帥・現年五拾七歲 出身農家・彼之名字・在蘇俄甚得民衆愛戴・彼有「蘇俄之愛善考華」之稱 際茲蘇俄特務頭巴利亞倒臺 特務警察在蘇俄已覺失寵 而今日在蘇擁有最大團結力者・除共黨外・便推陸軍・苟蘇俄共黨政要・再作進一步之爭權分裂・則蘇陸軍可能乘機而起 瑣果夫元帥・屆時可能一躍而爲蘇俄首領云

南韓再度威脅休戰

李承晚向美國提出新要求

韓國・漢城二十一日國際社電・際此聯軍與共方代表・正以謹慎姿態修訂韓國休戰草約 最後細則之時・南韓對聯軍與共方之和談・又投下一枚「炸彈」・南韓對外交部長潘雍太（譯音）・本日宣佈・謂除非美對南韓作新保証・否則南韓政府將再度反對停戰・彼稱聯軍和談代表・在板門店對共方所作之讓步・實屬破壞美國助理國務卿笠弼臣・與李承晚總統會談時・對韓之保証・南韓外長謂其政府已拍電往華盛頓 向美國提出新要求・除非此等要求・獲得美方之圓滿保証 否則南韓將取消前日宣佈南韓不妨礙休戰之事云

俄取消紀念巴利亞

小人反覆之一斑

蘇京・莫斯科二十日一統社電・自蘇俄特務頭及副總裁巴利亞被撤職及受逮捕後・蘇俄之反巴利亞情緒風起 巴利亞之故鄉・其鄉人前爲紀念巴利亞對國家之偉績・曾將該區改名爲巴利亞區。及將鄉內之大方塲。稱爲巴利亞大方塲・但現在該區及該方塲・均已易名・除去巴利亞之名字云

中共區寄海外家書郵票印有共產標語

新嘉坡・二十日路透社電・據馬來亞郵政當局稱・最近此間華僑・接獲自中共區寄來之家書・信封上所貼之中共郵票・印有無數之共產黨標語・此間郵局方面・正在究研此事・是否可能向國際郵政總會控告中共云。

聯盟國噴射機參加希陸軍演習

希臘・拉里薩二十一日聯合社電・北大西洋公約聯盟之噴射式戰鬥轟炸机・昨參加希臘陸軍之演習掩護希臘陸軍保衛與林匹斯山之陣綫・對付「假想敵」之進攻 按此實爲北大西洋公約南歐軍事指揮部駐土耳其及意大利之噴射机・參加希陸軍演習之首次云

西童奮勇救回弟妹

雲島・高維陳湖・廿壹日省報消息・拾歲西童名哈羅紹士黨・日昨在耀步嶂羅下九尺深水救生其弟與妹・其弟 富米・年七歲 及其妹名胡珍尼亞。年八歲 不會游泳・滑下深水中。哈羅立即跳下水中・先將其妹拖到附近之浮木・然後再將其弟救回岸云

西婦被蜂擾撞車

住第二拾二街西六二六號西婦甘妙夫人・三十四歲・昨日駕車駛經第四拾一街西壹百號壹段之際・爲黃蜂所擾 圖逐之・與道旁電話綫杜相撞 屈斷兩足・而據警察估計・修車費大約要五百元云

汽油批發價高半仙

雲埠主要煤油公司。今日將汽油批發價額。每加倫提高半仙・而全埠汽車房 亦勢必提高汽油零售價額。而最低限度亦每加倫加多半仙。

據奄派路煤油公司稱 卑詩省汽油起價 是由於美國幣值增加・影响本省煤油之價增加所致云

日船運送戰畧物資接濟中共

香港・泛亞社電・此間於星期一接到澳門報紙消息・第二艘日本船隻・在香港與澳門間・一祕密地点・將戰略物資交卸與中共方面・星島日報登載 此項報導稱・此日本船隻于抵達九洲洋面・中共領海附近時・立即將貨物交卸與預在該處等候之中共駁船 雙方幽會之地点・大致在垃圾尾島・及大橫琴島之間・第壹艘載運戰略物資・在港澳間海面交貨之日本船隻 據報係於上月初發現云

單身賊劫銀行搶去七八千元

滿地可・廿一日加拿大社電・設於滿地可東北區之賓路銀行分行・昨日被單身賊打刼 搶去七八千元・据付款職員密狄稱・行刼時・該賊始終未開口・而亦未露兇器・但推一條子入窗口・上書『將大票交給我・否則我要開槍』・

美總統擬繼續賑濟東德

華盛頓廿壹日國際社電・美總統愛善考華・昨日促西德總理亞丹那 盡量設法將美國賑濟品運往東德・并同時聲明美國擬設法說服俄國 使其明白美國贈送糧食與東德・完全是出於好意・絕對不含有煽動人民謀反作用・白宮昨日發表美總統寫給亞丹那之信・對於俄國外交長莫洛托夫・其禁止美國贈與東德飢民之食粮共值壹千五百萬元入境之表示可惜・

美國賑濟東德第一批食物・上星期已由紐約載運往德國漢堡・美總統曾聲明擬不顧東德首相之蘇聯傀儡格羅地和氏之態度・繼續運粮食賑濟東德・

愛善考華・對亞丹那云・於汝與我擬不顧東德當局所形成之阻力・以求援助東德人民・我已吩咐國務卿・及外援計劃主任・將此項食物交汝・以最適當之方法處置・以求減少東德人民之痛苦・

墨國藉詞限制加美英酒入口

墨西哥市・廿一日紐約時報消息 墨國政府・上月十六日・藉詞防美國私酒入境・限制加拿大・及美英燒酒入口・其目的大概是圖籍此强迫三國承購墨國剩餘物産・英國受影响最大 故同時代表加美 向墨國抗議・查英國今年輸出墨國之燒酒數量・双倍于他國燒酒數量 而約合一年三百萬元・英國向墨國抗議時・墨當局曾保證英國燒酒出口商・領取入口許可証手續簡單 但事實相反 蓋凡欲申請領取入口證者・一律要向墨國國營商業銀行辦手續・而一定要答應購買同等價値之墨國物産云・

港觀察家批評聯軍所提「保証」

香港泛亞社電・此間政治觀察家・於昨星期一稱 聯軍談判停戰首席代表接受共方之要求「保証」各項主要問題・包括執行停戰在內・將予共區內人民以一種印象・認爲聯軍已「屈服」於共軍條件之下・並將被共方利用爲宣傳之工具 並將與南日談判記錄之發表・將使聯軍對其「保証」受到東縛

香港觀察家 對於李承晚總統之「遠見」・堅決反對聯軍在較早時所作之讓步・則極表贊佩 彼輩認爲李氏之堅韌立塲・不僅已自聯軍方面爭得南韓所蘄求者・且已迫使共方接受停戰・否則共方或將認爲聯合國及南韓均希望給付・任何合理代價之和平・而繼續討價還價・

紐約歌星被害

紐約美聯社電・一名約翰遜者・昨晚自殺・屍旁發現遺書一件・內稱・彼殺死福士堡女士・並註明該女住址・警察按址查詢・果發現福士堡被害・福女士爲紐約百老滙「錦城」樂隊歌星 頗負盛名 據約翰遜之母談・其人與福女士係友好・來往亦密・至約翰自殺及福士堡被害之內容・警局正追查詳情中

加求美取消大麥及魚肉入口例

奧太瓦・廿一日加拿大社電・加政府對于美政府 近日頒佈新例・限制加拿大大麥及魚肉入口・表示憂慮・昨日向美政府抗議 要求美政府廢除此例・

加政府早三個禮拜・因爲美國限制牛奶製造品入口・曾向美政府抗議・但美方未表同情・據加當局稱・美國限制加拿大大麥及魚肉入口・可能引起不良之反應云・

香港報紙注視美國對中共態度

香港・泛亞社電 香港報紙對於美京之報導 謂如中共拖延韓戰美國可能使用原子彈 極爲注意・大部份報紙・雖認爲美國之報告・係屬對中共之『威脅』性質・但彼輩認爲美國 既已用盡方法 爭取韓戰之和平解決・但卒告失敗・則此種『威脅』可能成爲事實・彼輩係根據最近之消息・謂聯軍總部・已限共方於四拾八小時內・在板門店提出答覆 相信美國將採取强硬態度・

以政論尖銳受讀者歡迎之眞報・認爲美國最近逐漸採取堅決態度之原因。爲雷德福上將・接任三軍聯合參謀總長・該報稱・最近雷上將透露・中共計劃進攻・台灣亦爲此新參謀總長將採取强硬政策之表示。該報指出雷上將透露此消息不及一星期。國軍已向共區沿海一重要島嶼（指東山島）發生大規模之攻勢 該報暗示・美國透露中共對台灣之侵略陰謀・係在便利國軍對廈門沿海作軍事行動・

此間其他報紙・則對目前聯軍在韓國中東部戰線發動之反攻表示興奮・各報紛紛猜測・如共軍代表拒絕在板門店與聯軍談判和平・則聯合國有意採取麥克阿瑟將軍之政策 將共軍驅逐至鴨綠江邊・

中共承認工人精神不振影响生産

香港泛亞社電・中共政權最近不斷指控共區內之工人紀律低落・北平人民日報稱・除非工人之紀律能夠提高・否則如期完成五年工業計劃之希望極微・該報稱。由於工人精神不振作 國營及民營工廠之生產量已大爲減退・人民日報在七月八日一期中・以一長篇專論・催促工人鼓起精神・提高紀律 并指此種運動爲政治工作中最主要者・該報於分析此種現象稱 有時工人拒絕遵從駐廠共幹之命令・有時因雙方惡感太深・發動工人怠工・甚至將机器關閉・離開工塲。有時工人在競賽運動中 祇注意數量・而忽視産品素質 或者爲競求增加産量 而不愛惜机械・或浪費原料・報告中并稱。許多工人因生病而請假。雖該報未提到影响一般工人健康之病症屬於何類・但據較早方面消息・大部份係患肺病 起因於工作時間太長・及營養太差云・

天氣報告

据天文台報告稱・雲哥華今日大晴 明日天陰 而有雨・兩日最高温度・爲六拾八度・今日最低温度爲五拾六度云・

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B C.

大批辦到

南洋萬里望咸脃花生
第一次來加拿大
狀若珠荳 甘香爽脆
芬芳可口 請嘗一試
王榮記咸脃花生
廣茂香咸脃花生

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

爽輕夏天（內衣說衫）平沽

NS 有伸縮性白尼龍背心衫原價三元半平沽三元
NP 白尼龍笠巴褲頭短內褲原價三元半平沽三元
RP 白尼龍笠巴褲頭短內褲原價貳元半平沽二元
RH 結滑內外合用密胸雪白人絲衫平沽壹元四五
HW 白色人絲背心衫由卅四至四十二號 原價每件壹元半 平沽壹元三
HW 人絲短內褲白色卅一至四十號 原價每條壹元六五 平沽壹元四
HW 人絲無袖衫連短褲卅六至四十二 原價每套二元二五 平沽壹元九五
RHS 雪白人絲開胸半袖內衫 平沽壹元六五
534 有伸縮性尼龍說衫有白有膚色（此說衫自洗甚易不須過熨便利旅行）特造每件拾壹元
電話 PA. 7825

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

消夏佳品

涼粉草 葛粉
東洋大菜 冬瓜干
齋腐皮 蓮藕干
新蝦肉 五彩皮蛋
杭仁肉 散庄祁門紅茶
雪白竹笙 散庄台灣烏龍
紅豆 雲南普洱茶餅
百合干 （天寶堂仁和堂）糯米酒
蓮藕粉 各種毛紙扇

「躍市砵」
爲加拿大最好之香煙

世界新聞

中美兩國藝術界開盛大聯歡會

紐約訊 美國漫畫協會 爲美國藝術界之著名團体．擁有美國一流封面畫家．名漫畫家及雜誌畫家甚衆．該會於昨七月八日．假紐約市東六十三街該會會所．舉行「中國夜」．節目有「中國晚餐」及酒會．到該會會員百餘人．並請我國藝術界及文藝界聞人黃宗霑．張歆海．蔣彝．郭鏡秋．嚴仁潁等人參加．復請我國業餘藝術家表演中國娛樂節目．計有張一庵女士之鋼琴獨奏．張女士共奏卜錫音樂一節．西洋音樂兩節．極得到會人士之欣賞．並請徐逸女士表演中國婦女服裝．及「古裝舞」．亦深博觀衆之興趣．而最引起全場注目者．爲小演員嚴文峨．嚴文津姊妹之彩綢舞及龍舞．兩年來嚴氏小姊妹．在各國際團體及電傳上表演各種中國節目．達數十次之多．已譽滿紐約市上．嚴氏姊妹．因年漸長．迭次所用之童龍．已嫌過小．特由香港購到中號龍首龍身一具．故是晚表演較前更爲精彩動人．演畢引得美國藝術界多人．擁至台前向兩位文化小使者．握手言歡云．

女飛行家舉行橫美飛行比賽

美聯社伊利奈省皮奧拉電．參加第七屆香粉飛行比賽之婦女十六名．昨日宣稱．彼等料將在皮奧拉城留宿一夜．因第二停落站之乾沙斯城報告惡劣天氣之故．

據皮奧拉飛行場之經理柯運斯稱．參加比賽之飛機四十九架．由麻省之勞倫斯起飛而至加省之朗必珠．途長二千六百餘里．昨晨已有九架飛越皮奧拉埠．

美兵士七名叛變被禁

美國紐者士省福狄士埠．廿一日合衆社電．美國陸軍部．上星期六宣布．謂六月十一日．有不服從軍官命令．參加体操之兵士七名．已被判決犯叛變罪．六名被判處二十年徒刑．而其餘壹名掐五年．七人均屬於特需犯軍紀．不願當兵之特別隊伍云

中日商業及航海協定延期兩年

東京泛亞社電．自由中國與日本之商業及航海協定 將自八月五日起．延長有效期限兩年．協議延期之簽字典禮 於上星期六上午十時．在中國大使館舉行．中國代表則爲駐日大使董顯光 日方之代表則爲岡崎勝男外相．

◎域埠羣南駐所通告

啟者本所爲衛生局令要東主將來改革歷年各昆仲遺下舊物件甚多衛生局須行清潔事宜各昆仲有遺下物件者須要早日遲來取回自七月起限至八月卅號止如不遲來取回者被衛生局遷去作爲廢物不得追究特此佈聞

羣南駐所謹啟
一九五三年七月十五日

◎哀謝

先兄諱照字啟運鄧公府君痛于民國四十二年七月六號享壽六十有五歲經于十二號在西人殯儀館出喪歸土安葬叨蒙各僑界宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼衾車隨行隆情厚誼歿存均感謹此鳴謝

代治喪人僉運謝啟

（惠贈恕不稱呼）
鄭忠梅五元
鄭正璞 趙將潮 周憲煜 鄭尙舜
黎如球 周德堯 曾吉晉 鄭養聲
曾占歡 鄭忠賀 林伙 每式元
鄭彪聲壹元五毫 馬松安 唐世桓
岑煜 陳鰲 曹結培 鄭尙棧
鄭秋華 鄭珍光 江彥 關國寧
胡華錫 馮基 岑池福 馮士奇
鄭新鉅 鄭秋長 鄭家豐 楊煜
鄭達就 周憲庚 鄭瑞進 鄭濃優
李祺 鄭秋良 鄭郁隣 鄭樵
鄭業强 馬存洽 李霖 黃敬
陳植 鄭厚純 馮百信 馮昌鈿
胡淦 馬光燮 鄭宏雁 李成
鄧交偉 胡維娘 徐世就 馮双德
鄭厚瑛 李浩 鄧長 鄭如柏
鄭新添 鄭厚家 陳華錦 鄭就光
鄭纘燕 周梅光 伍德 陳振洪
林昌 何觀大 鄭尙積 唐錦
黃欽培 周維偉 鄭慶溥 徐光權
鄭成求 吳楷 鄭厚接 鄭成就
鄭忠潤 鄭瑞濃 馮煜賢 周新桑
每壹元 梁就漢 鄭敦育 林平德
鄭福鴻 鄭廷薪 吳賢 楊英
鄭運勝 鄭厚洄 鄭仕良 馮業沙
鄭頌廷 伍世保 以上每五毫
民治党花圈 達權社車三花圈
趙潮 鄭正璞 胡華錫 岑池福
鄭彪聲全花圈車 鄭就光 黎如球
周憲煜 鄭鏗源全花圈車 周新和車
鄧益運花圈車 鄭忠梅車 周秩活車
鄭養聲花圈車 鄭尙舜車 曾吉晉
曾占歡 鄧長全車 西人美市轉臣
巧委陣旅店 俾巴合家 巧委陣旅
店董事 巧委陣餐館西女工件
雲埠鄭壽松 鄧鴻隆 域埠裕綸公司
周兄弟公司 何木 譚國合家
譚利安合家 林北光合家 以上花圈

◎乃磨扳呢殯館出賣

此餐館地位好舖租平尙有長期批約如有殖業人才者買之包操勝券惟因股件志圖別業廹要割愛耳有意欲買者請來面議或函商均由尊便

PIONEER CAFE
87 Commercial St.
Nanaimo, B.C.

加拿大 温哥華
中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

本號總代理 陳家菴 返老還童 參歸精
專治甜尿 甜尿健胰素
招商代理 利權優厚

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

廖若僑會計師事務所
莫氏實業貿易有限公司
代報入息稅
承理商號會計
經營實業買賣
代理火燭燕梳
人壽燕梳
Hoy's Brokerage Ltd.
539 Main St. TA. 3833

百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
接近華區
安寧雅潔
電梯電話
私用浴室
附設齊備

加拿大 雲高華
金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

代理加拿大米偈各種絲苗米
一百磅店派嘜絲苗米
五十磅店派嘜絲苗米

唛派店
長粒長身絲苗
米
THE CANADA RICE MILLS LTD.

新到菜米瓜仁
潮州芥菜米 莧菜芫茜米
高脚召菜米 菜心松好米
矮脚白菜米 荷豆豆角米
白花芥蘭米 毛瓜苦瓜仁
雪白蘿白米 冬瓜絲瓜仁

最新唱片（每只壹元五 外埠COD 電話PA. 1813）
忠義撼山河 靚次伯．羅麗娟． 相望不相親 何非凡．羅艷卿．
天寶遺聲 辛賜卿． 夜夢珍妃 劉白樂．小芳艷芬．
嫁唔嫁 梁醒波．芳艷芬． 仙女凡心 二只 紅線女
唔嫁二只 芳艷芬．黃千歲． 淚洒秦淮 二只 芳艷芬
帶淚狂歌我誤卿二只．何非凡．鄧碧雲 亂世佳人 二只．辛賜卿．
錫乃武與小白菜二只．任劍輝白雪仙． 搭錯線二只．紅線女馬師曾
做慣乞兒懶做官三隻．梁醒波陳好逑． 名將美人二只．黎翠霞朱麗
黛玉魂歸含恨倩二隻．梅萍．鄭碧影． 董小宛二隻． 芳艷芬
情海歸帆二只．新馬師曾．小燕飛． 祭金嬌．一隻． 任劍輝
遊龍戲鳳二件．任劍輝．紅線女． 碧海狂僧二件何非凡鄧碧雲
流水行雲二件． 梁瑛． 白楊． （音樂片）幸運樂 雁落平沙
大開門 加官賀壽壹隻 行軍樂 柳浪聞鶯壹隻 憶王孫 漢宮怨
壹隻平湖秋月壹隻相思壹隻 一枝梅 鳳凰台壹隻 仙姬大送子壹隻
（國語）梁秋霞 晚霞曲 山溪情侶壹隻 逸敏 我在追 愁意人
柔腸壹隻 雲 春色撩人 秋深了一隻 露 櫻島姑娘
你不要說一隻 雲萍 夜香港 綠野禧春一隻 陳娟娟唱四酒
杯 雪雲唱上花轎一隻 周璇 歌處樂 母女倆 壹隻 張伊雯
賣相思 鄭夷歡樂春今朝 一隻 姚莉 逸敏 錦繡年華 壹隻
姚莉 有我沒有他 一隻 其他唱片目錄印備函索即奉
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

雲哥華埠
天生堂

電話 PA. 4791
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）一盒一元 一打五元 服法內有說明書
（主治）陽萎不起，發育不全，耳聾眼矇，夜尿反淸，尿陰精流，每晚一服，交媾心寬，耳聰目明，陽萎克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，使但承受，決不食言，試驗便知，予言不謬

（佳偶香素）壹粒壹元 壹打八元
佳偶定婚好神奇，一見夫婿就投机，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣，

（撚花戀情素）一粒一元 一打八元
撚花最妙戀情素，一搭火線就應靈，細語低聲談風月，成夜唔瞓講風流，

（戀花抗陽露）双料二元（單一元）加料三元
戀花抗陽尋佳偶，宜來交結訪雙情，遇有知心能拍手，結爲伴侶枕邊綠，

（實驗消痔丸）每盒一元 每打拾元
主治內外痔瘡，腸頭凸出，大便痾血，一服見功，如不効驗，原銀奉回，

（五蛇追風膏）單料一元 双料二元
（主治）風濕骨痛，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回．

丈夫罷工一週
已告妥協解決

美聯社亞拉巴麻省波明咸市電・住居北四十二街之居民・今日人人均感快樂・因男性居民・昨日已與其妻室簽署妥協條約・停止各丈夫一週之罷工　在此妥協條約之下・爲丈夫者將繼續以其工金支票・交給其妻室・爲妻者則同意放鬆對彼等丈夫須要做家庭工作之要求・

波明咸市市長摩根盛讚此條約・譽爲波明市家庭基礎之救護・市長曾提醒各罷工者・彼本人亦係結婚之人・請各人同意將此罷工解決

謂彼恐此罷工將擴大至波明咸市各處・其至擴大至全省及全國　五十三歲之占卡威爾　乃鉄路指導員・發動此罷工・開始糾察全街・手持木牌　聲稱妻室對待其丈夫不公・全街其他之爲丈夫者廿五名　欵喜參加此罷工・彼等要求其妻室停止迫令爲丈夫者・在烈日下剷除住宅前後之草地・油漆及責罰兒女・

各爲妻者對此・曾予以反擊・拒絕起床　烹飪早餐・

各丈夫與其妻室所簽之妥協條約・准許爲丈夫者等候至晚間清涼時・然後剷除住宅前後之草地・並准許爲丈夫者前往釣魚・如爲妻者保守緘默　可以跟隨其丈夫前往云

女郎微笑迎人
竟獲飛來財運

屋克拉荷馬州合衆社電・專在藥房出售冷飲之女郎琴尼・年僅拾八・惟平素待人和靄・以笑迎人・附近住有一單身漢勞勃　常赴該藥房購食冷飲・勞勃於日前病逝　遺囑將其全部價值四萬元之遺產交與琴尼繼承・蓋因「琴尼常向其微笑・使其不覺寂寞」云・

吉田茂認爲
蘇俄中共急求停戰

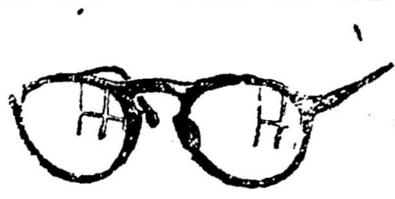
東京泛亞社電・日本首相吉田茂　於星期三表示・彼相信韓國停戰協定・雖經一波三折　但終將簽訂　因蘇俄及中共・企圖結束韓戰・吉田告下院預算委員會稱・種種跡象　表示兩國均盼停戰　尤其是蘇俄　現方面臨錯綜複雜之國內局勢・吉田稱・李承晚總統・及南韓人民　反對停戰之原因　爲對全韓之統壹・不能得到保障・惟彼認爲李總統・應該接受目前之停戰條件・然後尋求韓國之統一・

議員詢及彼是否計劃訪美・談判兩國間之各項重要問題・吉田答稱・在目前日本政局・不穩定之情勢下・不宜離國遠行　惟彼續稱・如環境有此必要・彼仍準備赴美壹行

五萬元香胸蕙絲特
脫衣舞女巨乳保險

彼得斯堡合衆社電・全美著名脫衣舞女星蕙絲特　雙乳奇大・胸部週圍三十九寸半　（按通常女人爲三十二寸）・向倫敦勞特保險公司保險五萬元美金　蓋因蕙絲特靠其香乳表演營利・如其乳頭曾旦有所損傷・保險公司即需賠償美金五萬元・不料蕙絲特自從保險以來　艷名不脛而走・一般人士僅知其爲「五萬美金香胸」・不復注意其原名蕙絲特・其他脫衣舞女星・竟借其「五萬元美金香胸」之名作廣告　冒充爲「世界第一大乳」・蕙絲特以利害有關・特於日前赴法庭正式請求改其全名爲「五萬美金香胸蕙絲特」註冊商標・他人不得侵犯　法官准其所請云

驗眼
精較眼鏡
專家



盧古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯腸及補血葯丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◎云高華島長途汽車
每日來往域埠。党近。乃磨。砵亞板汝等處時間

由域埠開
上午九点十五分
★上午十一点四十五分
下午四点
下午五点四十五

由砵亞板汝開
上午十点四十分
★上午十二点十五分
●下午四点四十五分
下午六点三十分

★符號者專車座位號定

党近開
上午十点五十五分
★下午一点
下午五点三十五
下午七点二十分

到乃磨
上午十二點廿五分
★下午一点四十五分
●下午六点卅五分
下午八点十分

到乃磨
十二点十五分
★下午一点四十五
下午六点四十五
下午八点三十分

乃磨開
上午八点
●十二点十五分鐘
★下午兩点卅五分
下午六点十五分
下午八点四十五分

●符號者六月廿六日至九月十二日施行

乃磨開
★下午兩点卅五分
●下午兩点四十五
下午六点五十分
下午九点

党近開
上午九点半
●下午兩点十五分
★下午三点卅五分
下午七点四十分
下午十点

到砵亞板汝
★下午四点零五分
●下午四点三十分
下午八点卅五分
下午十点四十分

到域埠
上午十点五十分
●下午三点卅五分
★下午四点卅五分
下午九点
下午十一点十五分

總發行 通訊地址　曹統新藥行　防書贈閱 函索即寄
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元　常服此丸可保痊
▲鹿耙耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四兩庄六元　聽服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連除　四兩庄八元　服此圖消勝割除
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元　頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸　偏身粒毒皺癬癩　四兩庄六元　服食此丸收効快

●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如　Hong Tai 同泰　418 Ord St. L. A. Cal.

馬文仲會計師事務所
電話 TA, 3621
四一〇房　壹九三號　喜市定街東
No. 410-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

殘山膿水
解構之言
代臺取養老金。代引見西名醫治愈各種疾病。代辦中西交涉事務
覿面處　雲埠天仁街第四六八號
468 Union St.
Vancouver 4, B. C. Canada

電火專家
裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜
電話 日 MA. 2501　夜 KE. 0558-R
吳炳賜
參傑啓

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743
大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等儲胞如有委託竭誠辦理服務週到

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時趨眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話　住宅 HA. 8113L　[illegible] PA. 6023

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

加拿大域多利
萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒
選辦祖國雜貨參茸玉桂熱藥著名中西藥品按製各種丸散盒裝蛤蚧補茶務驗鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121
本號總代理
香港萬年堂鹿尾羓補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羓卵桂

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
四十週年　布色特多　衣服襯身　貴客光顧
天天進步　盡是新興　巧手造成　不計利錢
司理黃公禮啓

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映新諧時事畫片

4X
麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1161　VICTORIA, B.C.
特約代理
永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
贈送美人日曆牌

雲哥華埠
廣濟堂
Kwong Chai Tong
122 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
電話 PA. 8613
猶可（時及）平毒亂
世人雖有健全之身体未嘗無毒看其毒輕重輕者爲濕重者爲毒查其毒常由血液發出于外故本堂特製「萬應掃毒藥片」以應患斯症者之需求此片專治血毒止癢疥癩頑癬威粒男女百毒服之立見奇功誠爲解毒之聖藥也每樽四元另約七寄用買者自理照常用機製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

建築專家
裝修電器焗氣
承接建築一切工程兼裝修水龍屋蓋油布幷能供給材料電火電器工精價廉如蒙光顧格外歡迎
化偉建築公司謹啓
Fairway Contracting
& Suppliers Ltd.
Bus. W. 1666. MA. 2501 Res. Dex. 4119Y

巴拉蒙露天戲院
本院必放映好戲
巨片兩套兼卡通
每日於日落時開演
Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway
at Sperling Avenue

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E.　VANCOUVER BC
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索卽奉

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitaminal
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元
卡路街夾加都華街奄派藥材店啓
Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

◎維城民治党支部紀念陳近南誕鳴謝經費

（恕不稱呼）東漢　東亞　東方
共七元五　廣東　廣西　廣來
共七元五　寶源　泰來　新世界
大世界　大舘　每五元　泰來字花
茂盛字花　域多利廠　大益　合利
成利　衆興　每弍元五

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
232 Main St. Vancouver B.C.
斷尾心氣痛丸　每樽二元五毫
三個見功不受COD見諒欲知詳細函索卽奉
代理處
永祥號 Wing Chung Co. 254 Pender St. E. Vancouver, B.C.
香港號 Hong Kong Co. 149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到
皇帝牌十
淨新絲苗
唐山雜貨
大幫辦到
均經精選
又靚又好
猪肉瓜菜
日日新鮮
泰興有限公司謹啓
電話 TA. 1028

◎列必珠埠民治黨支部鳴謝

由正月至六月經費

梁掌朝拾壹元　丘煥謙　梁樹邦
曾傳忠夫人　以上每八元　鄭仕球
梁經醒　司徒俊權　以上每五元
丘廼秀夫人　丘宇　馬瓊　盧瑞球
每四元　謝衡石　李雨帆　黃熾
參栢辰　關璧輝　黃世瑲　能就姆
葉宇德　關俊　每三元　梁經聆
廖造喜　每二元五　關崇紹　梁扳
關邦健　甄永都　丘恒謙夫人
鄭家棟　關崇鐸　鄭庚林　鄒炯灼
鄒炯灼夫人　西人犇頓　梁昌津
大安舘　每二元　梁應元　溫世祥
關崇拔　胡邦　周順　鄭濃泮
李漢生　丘前端　李參　溫德驤
張發　劉孔昌　曾傳忠　每壹元

通訊

穗海角紅樓 良家婦女均不敢到

有如「老大哥」御用

廣州通訊・荔枝灣「海角紅樓」向爲市民消夏最好去處・易手後・中共接收改爲「水上文化宮」・日前潦患時水急有力・冲毀竹籬後經・番修理方復原狀・目前市民均在飢餓邊緣掙扎・連買入場劵一千元・亦拿不出・故到者咸爲大鼻子共幹新貴等・現「文化宮」日夜依然音樂悠揚・游泳・跳舞 溜冰等・各適其適・但共幹大鼻子等・在宮內放蕩形骸像未開化民族壹般・遇有姿色必來親善・不得不休・醜事遍傳・因此良家婦女・皆不敢至該地・等如大鼻子御宮云

台山分洪工程鑄成大錯

十一區災情至重

不明水情地勢原有去流被堵 連日尙下豪雨老農認爲隱憂

台山通訊・此次端節前後之山洪爲災・本縣以拾一區最重・因中共去年曾在該區開築分洪工程動用民工三萬餘人・不明地勢水程・設計錯誤・已鑄下大錯・全部工程經費六七億元・至工程完竣・中共曾在報章大吹大擂・謂係採用「先進」辦法・今後可不虞水患・詎言猶在耳・月前兼旬豪雨・山洪暴發・該項工程特無排洪作用・反將原有水流堵截・致水勢無法宣洩・均向田中泛濫・禾稻全部被淹・早造無望・已成定局・査十四日縣屬各地繼下大雨・潦水復回漲 可能再成災・耆農歷五月仍爲雨季・農人咸爲隱憂・三區六村蓮洲鄉人陳興與牧童五人・在附近山頭砍伐樹木出售爲活・突大雨傾盆・雷電交作・陳等無處躲避・乃縮在大樹下・詎霹靂一聲・陳觸電倒地・其餘五人同時被拋離丈外重傷・後爲鄉人發覺・返村召集多人救起・但陳已斃命・全身紫黑色 餘五人扛往附近太和醫院醫治・

廣州救災捐欵 一致硬性攤派

七日內共收七拾餘億

廣州通訊・兩月來三江成災三次・粵共雖云撥款三百二十億元進行救濟・惟四個「慰問」團之出發・僅携到粵共財廳第一次撥發之款項二十三億元・第二次九十七億元・至今仍是空頭支票・但共方所發起之捐獻救災運動・硬性勸獻・頗具成績・據廿一日粵共稱・由十三日起發動・七日內共捐集欵項七十餘億元・及衣物藥品一大批・此款商人由工商聯按各行業派分・每個行業最少負担三數千萬・出入口業攤派至鉅・達共幣拾億元 工人由總工會分令各區工會・各廠店基層工會・每一人最少需捐獻共幣三萬元・住戶由街坊居民小組發動・凡人皆要捐獻・均是硬性規定・而非自動者 估計當超過三百億以上云・

東崑南洋歸僑 被親女清算

卒由子滙回鉅欵贖出

鶴山通訊・東崑鄉馮衡中醫・雅瑤村李四坊人・書香世代・和靄可親・中年在南洋庇能埠經營什貨生意・因體弱多病・肯研究醫書・略諳醫學・回鄉後 在雅瑤墟人和堂執醫業・國府縮鄉時・公舉爲雅瑤首席保長・連續數任・

（未完）

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA. 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res FA. 5089-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

黃宏燕梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908
代理 人壽燕梳
樓宇保險
實業買賣
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集

請用添比頓氏RAZ-MAH哮喘丸・諸君如有患慢性氣支管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及食烟人咳嗽・請用此藥當可藥到病除奏效快捷各藥房均有代售小盒六毛五中盒壹元三毛五大盒五元大盒者藥量較中庄者約爲六倍但價錢可省回二元五 浸布頓藥房

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

維城洪門體育會鳴謝經費

由元月一號起至六月卅號止
（恕不稱呼） 關硯華貳拾元
徐秋燕　謝長福　盧金生　馬　植
李國强　周逸經　每五元　徐　洛
周順榮　每三元五　黎如球　林國志
楊子順　每三元　胡華錫　馬存創
阮　旺　趙仕勝　陳　凡　簡國安
周玉生　每弍元五　唐練彪　曾　文
馬三祝　馬灼南　吳賀滿　曹秀夫
曾傳叢　林鐵郎　李樹元　趙將潮
楊北達　林國智　廖宏燕　鄭新添
吳棟材　趙鴻欣　林　炯　林月美
林　信　鄧　池　司徒熾　劉　瑞
梁祐暹　周　乾　鍾貴壁　馬松安
李悅南　陳少荃　林　焯　黃保華
馮双德　關邦健　黃鴻新　每弍元
林鐵郎　梁　銓　唐亦佩　唐自連
黎　寬　李　盛　馮翠旺　湯步雲
周伯昌　鄭新添　廖　耀　每壹元五
陳宏祥　陳雲媛　楊東賢　馬心民
吳賀滿　富香館　陳樂觀　陳樂然
張有信　吳良泮　陳　顕　高　聰
陳孔燦　林什堯　鄭廷新　黎　和
趙仕照　陳秋鈐　陳福稠　每壹元

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗・細・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽躉行 歡迎索辦

加拿大雲高華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理 甄法明 朱旺啟

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣・

我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商・一切疑問當盡力解答・

本行代客郵電滙欵香港手續最簡便及妥當・

我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存・

我們隨時願爲我新舊華客服務

LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. [illegible]

裝修水龍油色裱花紙
裝修水龍水厠油色裱花紙快捷妥當
估價不取分文 FA. 3629M 周祥敬

◎域埠民治黨支部鳴謝經費

由元月一號起至六月卅號止
（恕不稱呼） 盧金生　林鐵郎
陳　顯　每五元　馬　植　黎　球
趙將潮　黃柏祺　鄭樹培　楊子順
司徒捷予　鄭尙焯　譚子華　譚子富
譚子彰　每三元　周道金　謝進利
謝志如　馬　尙　胡華錫　廖造喜
岑池驅　程大妹　李悅南　陳　藩
鄭瑞穩　簡國安　周玉生　黃梓維
每弍元五　林舉緝　李碧香　馬三祝
馬灼南　唐奕佩　廖宏燕　鄭新添
馮翠旺　鄭宏雁　馬松安　馬翠惠
鄧　欽　黃炳合　梁祐暹　陳雲媛
鄭廷新　李松長　林　焯　黃鴻新
梁煥忠　譚子歡　林雨亭　馮双德
每弍元　林時仰　梁　銓　鄭新添
吳亦扶　每壹元五
林德旺　胡維爵　每壹元

◎由雲埠總郵局寄往各處飛郵止截時間

由四月廿八日施行〔愛惜光陰時間〕

加東各埠：每日上午五時四十五分：上午八時二拾分：下午二時三拾分：下午五時三拾分：下午七時：下午十一時：

域多利：每日上午四時三十分：上午五時四十五分：上午十一時十五分：下午五時三拾分：

秘詩省南中部・汝利慎・始路・片的頓等埠：每日上午五点四十五分：（星期日例外）

片市魯別：每日上午五時四拾五分：（星期日例外）

砵亞利市：星期二・星期四・星期六等日上午五点四十五分：

跑路笠華：每日上午五時四十五分：（星期日例外）

片市佐治夭礦區：每日上午八點二十分：（星期日例外）

美國各埠：每日上午四點三十分：上午八点二十分：上午十一時十五分：下午四点十五分：下午五点三十分：下午七時：

廣東香港：每星期日上午八時：每星期四日下午四時：

東京：每星期日・星期四・星期五：每上午八時：

〔飛郵掛號於上列時間前半點止截〕

雲埠總郵政局局長春拿氏公佈

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件・如傳單，貨單，名片，入息紙仔，旁據，信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・計價特別相宜・仰祈留心賜顧是荷・

本報有大幫舊報紙及闊十七寸長二十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

●雙孖屋出賣

樓下有房四個樓上五個并沐浴室另開門口双車房係新總高堅固屋宇接近各街與華埠現欵交易取價九千元若配足傢私要登萬元現欵最適合兩個家庭又住宅一間內有房八個適合兩家眷或出租坐落兩段地既有草園車房可容車兩架在稱街以東五百號布洛取價七千五百元先交四千元餘充銀期

△雜貨凉水生意賤賣

在埠之西邊內有睡房厨房水厠月租六拾五元每日生意六拾元營業時間由九時至九時若做至夜間十二時能做許多生意兼營加非巴更佳層登裝置用器傢油罋爐些少傢私約有値二千元貨物此乃大錢姓連貨物僑取價二千九百五拾元現款

吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館・雲城第一家
日夜不停市・菜晏頂瓜瓜
大讌兼小酌・隨時可應駕
男女領脆呀・請來幫襯吓

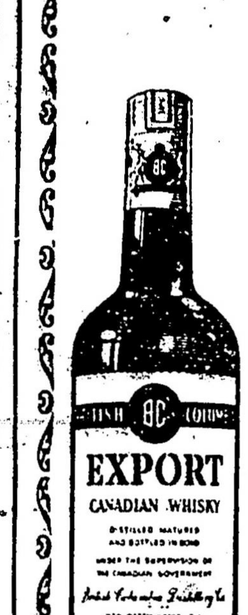
PHONE PA. 6527
雲高華埠 合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C

本店專營（合時瓜菜雜貨）鮮肉燒臘
精製 白油腸 臘鴨
鴨肝腸 鴨下庄 發行
臘肉 鴨片肉
新到生薑 馬蹄 粉葛

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢經紀事務所
塡報工商入息稅紙 包辦妥當
解决・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

又一 秘詩蒸酒公司名產
秘詩握・市・滋
加拿大威市忌酒



BC
EXPORT
此告白並非酒閣或
秘詩省政府所登載

僑聲

洪門宣傳
以義氣團結
以忠誠救國
以俠義除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons o Carada Publishers Ltd.

少林僧三探武當山

上集　念佛山人著　㊈

三　澄遠僧大戰張三手

接着另有一人也從樹上跳下。相偕進去。這時我雙手被綁。口也被塞着。要擺脫既又不能。要叫喊也喊不出。所以直到現在。纔得他救起吧。張三丰聽說。纔問道。當時你看見祇是兩個的嗎？這更夫道。祇是二人吧？張三丰這時。便對衆門徒道。照這樣看來。少林寺僧昨晚到來。不過是兩個人吧。兩個都被我擒捉了。本來再沒有逃脫道理的。可是現在雖然把他牢縛。掛在簷下。也被人救去。這個人能夠躍上後樓的簷底。他的本領已經不弱了。救他的人究竟是甚麼人。我現在也想不到。莫不是就是少林寺的主持泓一禪師嗎？他的首徒四明揷官道。泓一禪師未必會到來吧。張三丰道。除了泓一禪師。我恐怕沒有人有這種本領的。因為我把他捉着時候。已經向他問道。知道他是泓一禪師的門徒了。以他的門徒武技。尚且被我輕輕的拿着。但是把他掛在簷下。也被他刦去。由這点觀察。刦他的人的本領。當然不在我之下的。所以我認定他是泓一禪師。也是不無理由的。四明道人聽說。也認定他的說話很有理由。當下問道。照師父這樣說。現在少林寺僧却和我們正式衝突了。張三丰道。那則恐怕未必。以現目的事來說。我以為一定是由於他兩個門徒多事。到來這裡探望。泓一知道他兩個一定碰壁的。所以特地走來救他。這就是合理的想像了。衆門徒聽聞張三丰的話。也認為有理。所以默然無話。四明道。師父。我們何不立刻追趕。把他們捉回呢？張三丰道。追趕却可不必了。然而現在雖然給他們逃脫。可是經過這件事。少林門徒已知我們的利害。此後一定不敢小覰我們的了。四明見他這樣說也不敢多言。張三丰便吩咐他們照常禮拜。同時叫他們注意廟中的門戶。防備少林門徒再來。衆道士也答應。張三丰回到靜室。心裡尋思。這次少林門徒到來探察。料到一定不懷好意的。泓一禪師的趕來救他二人。料到他二人不是我的對手。而二人在自己的掌握中。也被他救去。由這點觀察。可見得他的武術也不弱於自己。不過自己對于少林仇視。只是自己的心理事吧。而他們却似乎發覺了一樣。特來探察。由此推測。

▲富貴窮通確有前定

買香爐商人致富
會洞簫鐸叔破財

老板曰。得之至也。吹唔响嘅就係你亦唔好要。我正想聽吓雅奏。這人便扯爲衣袖。聚精會神。一曲覇王烏江自刎。音韻清高。如泣如訴。

試吹　音非凡響

蕩人心魄。聽到老廉精神一振。吹畢。各人皆贊羨不置。這人遂問此簫來歷。老廉便舉張某所言以告。并指簫身鐫句。及下款赤松子題之字以告。此人曰。此物誠佳品。但說是張子房之物。不知是假是眞。問要價多少。老廉一諗特抬爲其價。開口一萬二千元。這人笑曰。你咁高價錢。閻羅王的揸攤鬼買咩。老廉曰。想買件稀世奇珍。冇一萬八千元點買到手。你若想買。須出過一萬元始有商量。此人又玩弄一囘。乃未還價。祇說請且放起。明日與我老人家來看過再斟。將簫交囘老廉收起。出門而去。翌日帶一個五六拾歲老頭子來看貨。一老一少。一望而知爲貴介之人。索取洞簫把玩。此老者亦擅此道者。亦吹一過。吹到氣喘。始遞交少年再吹一囘。二人似甚歡喜讚管簫。

落定　被騙巨款

少者再問價錢。老廉善會人意。知他已看合心。便決定萬二元。一文不減。少者還以八千元。老廉見他還價相當。遂減五百元。對方添至九千元。一加一減。卒之以一萬另五百元成價。少年向老者取一千元交定。言明交易。並打定單。不得再賣別人。若無貨交。雙倍賠定。老少去後。老廉笑逐顏開。超額賺二千五百元。加上八百元手續費。已撈三千三百元。一到下午五六時。此寄簫人老張來問枝簫已賣去未。若未賣去則取囘不賣。諗揭得數千元。此物可以不賣。云老廉答已賣成。因先墊出七千二。連手續費共成八千元。老張亦多謝一聲。收銀而去。惟第二日。不見此人到來取貨。一直候了十多日。仍無取貨。始知被騙。蓋騙匪祇交一千元落定。便騙去六千二百元。此簫實牛骨所製者。鐸叔精一世。笨在一時。遂被騙去六千二百元。大呼不值云。

（已完）

陸放翁七律詩話

㊂　顏志炎

名由是起。雖未流學之者或至生硬。然山谷要不得不謂之大家。且其傳頗久。南宋陳簡齋。曾吉甫楊誠齋皆其後勁。而當時曾幾（茶山）爲江西詩派一健者。蓋江西詩派韓駒傳於曾幾。曾幾傳於陸游。趙庚夫題曾幾茶山集云。「清於月白初三夜。淡似湯烹第一泉。咄咄逼人門弟子。劍南已見一燈傳。」其淵源已灼然可考。其實江西濫觴於黃山谷。大都宗尚杜甫。流於偏僻生硬。淡炎所謂置字律令。新新不窮。其長處殆可以「新奇生硬」四字包之。迨韓曾而變本加厲。放翁曾幾墓銘亦有以杜甫黃庭堅爲宗之語。可謂知言。抑放翁獨從此派入。而不從此派出。雖遞嬗之習未免。然已脫却生硬之氣。另闢蹊徑。自樹一種風格。遙與杜甫爲鄰。明乎此。才可以論放翁之七律詩。

（未完）

女子泥沼角力

『角力』本來是日本地道的技擊比賽。充滿了刺激緊張的氣氛。與賽的勇士勢不兩立。以武力制勝。竭力使對方仆地求勝。到頭來。日本女郎也不甘示弱。不讓鬚眉。繼起效尤。於是男女各處一隅。分庭抗禮。個別公開角力比賽。沿習至今還是風靡一時。

二次大戰結束後。日本風氣的角力比賽習遍傳入歐美各國。成爲體育壇的新玩意。渦慣了刺激生活的美國女郎。當然要急起效尤。於是女子角力。又曾遍出現於英國。

最近。美國的女子角力又搬出一套新花樣。便是「泥沼角力」。角力擂台佈置成一個泥沼。滿地泥漿。與賽的女力士須在泥沼上相撲角鬥。弄得滿身污泥。活像一對醬鴨一樣。劇烈緊張。諧趣百出。場面非常熱鬧。比起普通的女子角力。還熟烈有趣。

綠蔭隨筆

陶广纂輯

絕技

相傳明崇禎帝時。有宮女名阿喬者。能以青梅雕刻脫核。鐫成花鳥。纖細可愛。擘之玲瓏如小龕。園之依然梅也。名梅籃。清乾隆初年。吳郡有杜士元者。亦擅此技。能將橄欖或桃核。雕刻成舟。作東坡赤壁遊。一方篷快船。兩面窗槅桅干。兩櫓頭梢篷柁篙帆檣畢具。俱能移動。舟中坐三人。其中袍而髯者。爲東坡先生。著禪衣冠坐而若對談者爲佛印。旁有手持洞簫啟窗而外望者。則相從之客也。

船頭上有一童子。持扇烹茶。旁置一小盤。盤中安茶杯三盞。舟師三人。兩坐一臥。細逾毛髮。每成一舟。好事者爭相購之。時値五拾兩。其技較明宮女爲尤巧勝。民國初年有陳某。亦善雕刻欖橄核赤壁圖。但不甚細緻。（未完）

詩界

亞里笋拿州夏晚偶書前韻

顏志炎

樹無落葉祇芭蕉　纔綠盈庭似雨澆
風捲飛沙天漠漠　煙銷曠野晚寥寥
名如韁也利如鎖　水可漁兮山可樵
獨坐塘邊柳枝動　水搖明月欲生潮

注：羣芳譜。菊不落花。蕉不落葉。王仲敷南部賦。庭蕉纔綠。階葉翻紅。

思鄉詩四首

雲埠　馮朗凡

其一

徘徊午夜半窗明　荻岸傳來鶴唳聲
一片淒淸偏感我　心中浮隱故鄉情

其二

葵榴時節夢飛馳　禍刦頹鄉實可悲
昔日莊煌今不在　重修恐怕已無期

其三

別却鄉園已數年　堪憐世事轉移遷
白雲蒼狗嘆無定　難禁思家淚似泉

其四

落魄天涯走異鄉　依人籬下劇徬徨
尤憐祖國人遭難　任敵摧殘倍斷腸

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養又富甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘聽試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

輔行雜貨公司
國貨商場
新到
瓜菜種子發售
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6635
VANCOUVER B.C. CANADA

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

◎專醫瘋癱症

本藥局主人現下發明一種靈藥專治瘋癱及半身不遂及手足不能活動等症神效異常藥到回春現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg 乃磨西婦 Mrs. Marion Donavan 砵亞板汝西婦 Mrs. J. Y. Dufour 等試用均獲痊愈并爲介紹如有患此症者最好親來就醫如遠埠可將病症寫明付來亦能按症發藥如特別頑症除用藥治外須施手術方能痊愈

KWONG SANG
Herbalist PH. 421-R
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
完近埠廣生葯局黃君鉅啟

滿地可銀行

爲汝貴重物之安穩

每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩

在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契劵及他種貴重文件而無盜賊水火之虞

你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保護能比牠之低廉

滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B.C.

專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金猪火鴨
精製臘腸臘鴨

雲埠
新民生公司
片打街東弍七八號
名著燒臘
中西雜貨
合時瓜菜
新鮮肉品
零沽發行
一律歡迎

雲埠
美生鷄林
電話：PA.八八壹七
大幫靚鷄
發行零沽
歡迎光顧
免費送到

介紹精良建築師佐治劉
工作妥當價錢相宜
通訊處新民生或 HA. 4274R

Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 8817

◎本報社啟事

本報「詩詞彙刻」業經開印多日。但因其他業務故障。旋作旋輟。一俟時間環境許可。當即快刊成書。專行分送。恐勞文友錦注。特此報告。伏維原宥。

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿始威臣紙公司謹啟

◎卡城民治党鳴謝經費

由民國四十一年十二月至
民國四十二年六月卅日止

西人巴崙五拾元　西人巴崙拾五元
雷根拾元　鄭其海　黃仕珠　黃昂幹
梁慶理　阮江春　張偉傑　每五元
馬昌枝三元五　鄭松　梁泗挺
李長福　孤帆　李民雅　梁經佐
馬國棟　鄺芹藻　宋樹添　黃金覃
阮強　每叁元　陳仲良　溫用寬
溫世祥　馬本納　馬本鈿　廖造喜
馬龍祥　鄺鴻儒　胡昌利　謝允才
馬妙珠女士　梁經聆　每弍元五
李鳳來　周吉恩　謝泉　黃樹殘
梁明立　周宗耀　雷學振　林社賢
譚權榜　敖治平　每弍元　馬國棟
林茂　龔伯安　朱琪璋　每壹元五
關棠池　李臻　李振欽　每壹元

◎卡城達權社鳴謝經費

民國四拾二年六月三拾日

雷根拾元　梁慶理　鄭其海　每五元
馬昌枝三元五毛　李長福　阮強
李民雅　宋樹添　每三元　溫用寬
陳仲良　林茂　溫世祥　馬妙珠女士
馬本鈿　馬本納　何合　廖造喜
馬龍祥　鄺鴻儒　胡昌利　謝允才
梁經聆　每貳元五　李鳳來　蔡吉
鄭仕球　梁明立　周宗耀　雷學振
林社賢　譚權榜　敖治平　每弍元
龔伯安壹元五　馬國棟壹元五
李振欽壹元　關棠池壹元

△國內新聞▽

▲江會崗警惡到加零戥

偷了生菓 仍將主人治罪

新會訊・本縣城騎虎關即環城馬路尾・共府設有公安局派出所・駐有警士十餘 此爲江會公路入口崗位・平時對來往可疑人物・突加檢查・附近居民多爲單車伕小販・稍有錢者・均指爲特戶・嚴加看管。時爲此十餘警士迫搾標的。如不遂意亂指罪名・押留毒打・無惡不作・鄰近有潘氏菓園・植有木瓜樹頗多・主人乃園大戶遺族・素任政界做事・迭被清算・今已一文無存矣・拾六夜・此無良警士見木瓜鮮紅可愛・正式樹上熟・求取則要用人情・乃實行偷之・用長竹綁槍尾劍・實行作樑上君子・已偷得數隻・後因繩鬆劍落・無法再偷・明朝爲失主發現上情形。爲息事計・自動將槍尾劍送回派出所・反指爲私盜公物・以待查爲名。押監一宵示警・失主失物亦要受罪 乃是今日之世界矣

粵共准「果實」救饑 農民折屈賣材料

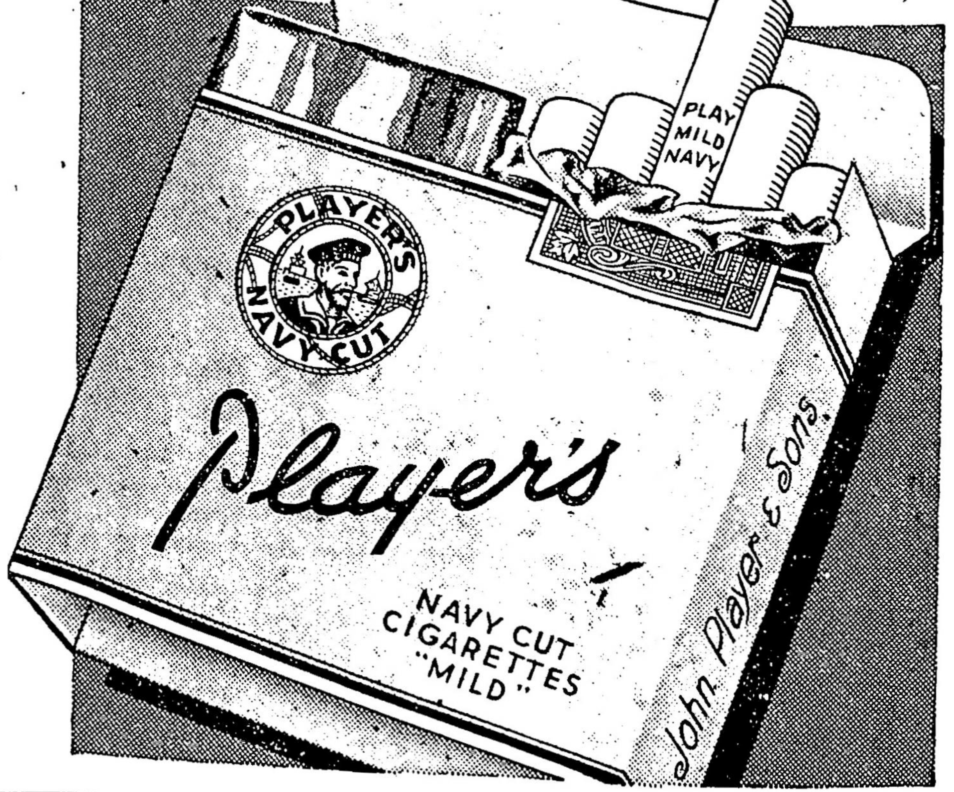
中山訊・本縣多屬低田・月初水災時・淹浸田禾之多・僅次乙卯年。・早造歉收・已成定局。土改後農民耕地面積少。收益反不如前 多露不滿情緒。即積極鄉村幹部。亦以切身利害。頗感苦悶。縣共首領譚桂明請粵共准許本縣民自由變更土改配果實・（即准許自行買賣分得之屋屋宇耕具傢私衣物等）・即獲核准施行・現已成爲粵共救荒政策之一・涌令全省實行・查此舉一方使農民渡過危關，免致生變。一方可在實變過程中征收稅捐及規費 頗合稅收政策 此實一石兩鳥之法也・在農民方面・一面爲救命・就算拆自已之屋而賣・亦要爲之・一面多存變天思想・均以一切配給之「土改果實」之屋宇農具傢私衣物將來必須嘔回。交還原地主及富紳・今不過暫時性質・不如利用此壹時機・將之盡行變賣・即屋宇不能立時售出・則分拆卸建築材料零售・所有銅鐵磚木石・因中共大量收購 市道甚暢・故中山目前災荒雖重・農人均以拆屋度荒可續原業將來回去・祇得回空地一段而已

南海各鄉滾水退落 農作物淹萎無存

縣共發動種薯及趕播晚秧

部份農民賴網捕魚蝦維生

南海訊・縣屬西樵官山・民樂・大平・下墟・九江大同・沙頭・儒・簡村・百滘等各・最近潦水經鄉告退落・惟較低之田畝及什糧耕地・前種植之農作物・已淹萎壹空・低朗禾稻・水退後亦全部腐爛・夏收損失甚重・縣共目覩火災慘重・知糧荒威脅將更嚴重・爲急謀補救計・乃派員下鄉勸導農民速在潦水退落之耕地・廣種甘薯・（即俗稱番薯）。及趕插晚造禾秧 以冀收桑榆之效・壹般農民・以現在正農曆五月中旬 潦水雖云退下・但難保六七月間不再漲・且耕地遭水浸後・坭土過濕・不適宜植番薯・故多遲疑觀望・未遽進行・又刻下早熟糧之早稻 已有收割・惟糧荒未減・仍有不少農民・賴網取魚蝦充饑・因水退後・田朗間魚蝦甚多・最易網取・有一天而網獲逾十餘斤者・除供自食外・尙有部份出售・以博取零用錢也



Player's
加拿大最溫和及最美味之煙仔

華新書局 新到書籍

碧血勤蠻花	六冊	壹元八毛五
女俠黑龍姑	五冊	一元五毛五
靚仔恩血戰牛精良	二冊	六毛五
江南醉俠甘瘋子	五冊	壹元五毫五
子午連環刀	三冊	九毫五
子午追魂劍	二冊	六毛五
洪熙官大破藏春窟	四冊	壹元弍毫五
賀先生大鬧清虛觀	二冊	六毫五
賀先生大鬧總督府	二冊	六毫五
南海拳豪	六冊	壹元八毛五
海上飛龍	五冊	壹元五毛五
洪門奇俠	四冊	壹元二毛五
十三俱樂部	二冊	五毫五
廣東偵探王	二冊	六毫五
香港小姐	二冊	六毫五
結婚十年正續	蘇青著二冊	弍元弍
藍色列車	俊人譯	壹元一
請君入甕	俊人譯	一元一毛五
往事依稀上下	俊人著	三元二毛五
鐵石盟	碧侶著	壹元三毛五
無限青春	（碧侶著）	壹元二
沉醉軒軟紅裙	靈簫生著三冊	壹元九五
燕入紅樓	（靈簫生著）	七毛
英語一月通		壹元二
英語交際會話		壹元二五
英文成語八千句		五毫五
最新增訂英語指南		壹元九五
英文五百難点詳解		壹元
英文商業尺牘		壹元二五
最新英文書信手冊		壹元五五
英文尺牘		壹元二五
活用英文尺牘ABC		九毛五
春明英漢寸半小字典		壹元二五
世界漢英英漢兩用辭典		五元
英漢四用辭典		六元

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

新亞公寓
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

關邦健遷址敢事
敢者弟遷回自建跑路街門牌二百四十二號新亞公寓新址照常爲新舊客辦理來往手續如蒙垂委請由新亞公寓按址賜教特此奉告遠近親友知之

廣珍金器舖
常備新穎中西首飾各種著名手鏢袋鏢
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

馳名上品
天香原庄雙老抽油
聞其香 嘗其味
請辨其色便知其爲上品
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，食辦行情函索即奉
天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

修整鐘鏢
卑詩押舖內有華人馬氏經驗修整時計工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每个五十五元
B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

加拿大雲高華 廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎 大豁

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘鏢各款眼鏡
司理鄧鴻隆 鄧轉嬋 敢
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁・妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
當
卑詩押舖廣告
携來此告白 利息計平的

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在寓市定夾緬街服務支店在寓市定街夾亞弼街
Rexall Nerve Tonic
◎開胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五毫
Starzin Ointment
風濕藥膏
每盅六毛

剖割專科 內外全科
陳因醫學博士
醫館設在雲埠步洛威街西門牌一六六五號下午兩点至五点診症、
每逢禮拜二・四・五・上午十一点至十二點半在趙社鴻醫館診症
DR. THEODORE Y. CHANG
1665, WEST BROADWAY
VANCOUVER 9, B.C.
PHONES: OFFICE - CE. 5815
RES. - WEST 1050R2

漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮
Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原鏹奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癩疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
【價目】每樽大號壹元二毛五，二號七毛五，三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

詩不亞溫高華域多利𠯿船期表

（注意）愛惜光陰時間

來往溫哥華域多利航線

即日施行至九月廿六日

由溫高華開	到域多利
每日上午拾壹點半	同日下午三點四十五分㊂
每日晚間十一點五十九分鐘	翌晨七點

由域多利開	到溫哥華
每日下午兩點拾分鐘	全日下午六點二拾五分鐘
每日晚間十一点五拾九分	翌晨七點

日船：在船期前四拾五分准許下船

夜船：於晚間拾點准許下船

來往溫哥華與乃磨航線

即日施行至九月廿六日

由溫高華開	到乃磨時間
上午六点十五分	上午八點半
上午九點三十分	正午拾二點拾五分
上午拾二點	下午兩點半拾五分
下午四點十五分	下午七點
下午六点	下午八点十五分
下午八點	下午十點拾五分

由乃磨開	到溫高華時間
上午六点三十分	上午八点四十五分
上午九點	上午拾壹點拾五分
上午拾二點五拾九分	下午三點四拾五分
下午三點	下午五點十五分
下午七點三十分	下午拾點拾五分
下午九點	下午十一点十五分

溫高華至乃磨線・双方在船期前半点准許下船

船票價目表

來往地点	單頭	來回	
云高華與域多利	三元七毛五	六元七毛五	車位每次六元
云高華與乃磨	貳元	三元六毛	車位每次五元

來回船票限三十天

週末票價：溫哥華與域多利五元六毫五 溫哥華與乃磨三元

前往期限・由每星期五正午至週末「星期日」下午二時・

逾期無効・

回埠期限・不能逾過星期一晚午夜十二点・

社論

美日各種協定及美助日擴軍

美國國務院對美日漁業協定．經已商洽妥當．但是另有民航和關稅協定．還在議訂中．此外美國國務院於十三日咨文上議院．催促早些批准對日友好通商及航行協約．據副國務卿兼遠東司司長約翰臣報告院外委會宣稱．外國人在日本投資像在二次大戰結束的時候．經已達到三萬萬五千萬美元．也是促進美日友好的關係　其中七成是美國的投資．他稱．美日商約．可以做成有利環境．刺激美國人增加投資．對美日乃兩均有裨益．

助理國務卿兼管經濟事務的華夫氏．也主張上院早日通過對日商約．說是對美國有大大利益．同時．美國務卿杜勒斯宣稱．美國正在「考慮」日本成立的「主要的」保安部隊．它的總數約爲五萬人或十個師．杜勒斯說、該部隊的擴充．當然由日本政府及人民經過法定程序來決定　但是美國隨時可以協助裝備那些部隊．至於何時可以完全達到擴充目的　亦要由日本政府決定．

另據官方消息．其他的亞洲國家接悉．美國扶助日本擴軍一事．幷沒有提出反對表示．惟日本一部份人士聲說．在美國極大扶植下．他們這幾個年頭擴軍的效果．已是有目共覩的事實．戰後日本的重新建軍．在吉田出任首相的政府．經已眞正實現．但在另一方面．八年戰爭　打得日本人民精疲力盡．壯丁缺乏．反對擴軍和戰爭．已成全國一致的普遍情緒

現在吉田已使用警察後備隊的名義．建立了軍隊．目前則進一步更名爲保安隊．公開招軍買馬．希望將原有的七萬五千人再加擴充．可是　所遇到的却是困難重重．美國在最近一年來已加緊催促日本儘速增加軍備．據傳即將接替墨菲任駐日大使的艾利遜．去年曾到東京與日本政府「懇談」．他們的目標．是「要求立即增加日本軍隊達到十八萬人　進一步儘速增加到三十萬人」．

然而吉田鑒於國內情勢．對於美國的要求　不得不打了一個很大的折扣　只答應在一九五三年底　只可擴軍到拾壹萬人．就連吉田自己對這拾一萬人數字．怎樣兌現．都有疑問．今年日本普選的時候．因反戰情緒　擴軍問題．多數黨派也不贊成．據此．日本擴軍．若是沒有美國大力支持．是攪不來的．說到日本民衆對美的友好通商．航行及漁業　稅務等等協定．日本人也承認在雙方和平互利的立場上．是一種需要．但日本仍要找與際貿易．才能維持國家經濟云．

黃華國翁壽辰盛況

卡城訊　本埠殷商黃華國．昨拾五日．爲其七十壽辰．長子朝樞君在美國政府當土木工程．次子朝爽君在安省做生意．六子朝簡君在美國加省卜厘商科大學肄業．大女彩金在美國市卡咕化學大學肄業．其餘在卡技利做生意．昨日次第歸來　爲其父親祝嘏．因事前兄弟戚友．紛紛贈與禮物珍品等等致賀．故于是日假筵四大酒館．共十餘席酬謝．時至下午六時　各代表兄弟戚友等．分別駕臨四大酒館．新中國酒館宣布員黃紀琰．嶺海酒館宣布員黃龍光　金龍酒館宣布員黃寶森．瓊宴酒館宣布員黃澤聆．民治党達權社代表張椿積．國民黨代表陳屠帝　黃江夏堂代表黃琴章．黃雲山公所代表寶森．馬文經．馬奉璇　余潮中．雷家碩等君．分別在各酒館致詞道賀．均從福壽兩字發揮．至爲得体．每次講畢．掌聲達於戶外　各酒館亦同時出菜．隨則壽翁壽婆率其兒子媳婦．赴各酒館獻酒．幷授與壽鏹．甚爲有禮．至八時餘　乃撤席．幷捐與本埠華僑學校經費三拾元．雲山公所經費二拾元．江夏堂經費二拾元．誠是宴會不忘慈善與教育．又於越日十六在詩丕亞旅館設十餘席．款宴西人名流．洵盛會也．

財長謂減稅難實行

宛埠．廿日省報消息．加財長亞弼．謂即使我國財政在本屆會計度年入不敷出．亦不算稀奇．亞弼此言．是以本屆會計年度．頭兩個月內（即四月及五月）入超大約比較上屆會計年度同一時期．減少四千萬元　據彼稱．彼認爲除非政府大量減少軍費或借債兩項．否則進步保守黨領杜聊．謂一年減稅五拾萬萬元之計劃．絕對不能實行云．

西少賃小艇 駛出航程外擱淺

域多利．廿壹日晨報消息．雲埠西少加蘭氏．十九歲．上星期五下午三時．向高魯港租船公司租賃一艘十四尺長小汽船遊海．不知何故　竟至雲高華島沙利治埠外十英里處淺擱　加蘭所租之小汽船發動機祇四匹半馬力．不能遠行．加蘭橫渡佐治亞海灣七拾二英里．據沙利治區警察稱．加蘭自己亦莫明其妙．祇記得上星期五．向一名窩頓者租船．預備遊海一小時．高魯港租船公司業窩頓．上星期五晚．見加蘭未返．乃報告警察．謂加蘭已失踪．警察隨派船在高魯港四圍搜索．據警察稱．加蘭或患健忘病．

醫治胃瘡之新法

紐約電．馬索醫生昨日向美國醫學報告．醫治胃瘡之新法．爲任病人食其所嗜食之物．彼已由病人一千名之試驗．獲得成效　其中五百名痊愈已經三年餘．其他五百名痊愈後　已歷廿二個月．此種醫法．一方面任病人隨意食物．另一方面則則不停令病人服藥．在四閱月中．病人日夜服消酸藥．安眠藥．牛奶與其他藥品．在夜後一時與三時．亦須醒去服藥．直由晨七時至晚十時．則每半小時服食藥丸．馬素醫生稱．如病人飢餓．則必不獲痊愈．故須有脂肪蛋白質小粉質及維他命等．使人體保持健康．

◎客車出賣

與市舞鏢客車機件好坐位五人取價七百八拾元現欵五百餘銀可充銀期有意者請來跑路街三百四拾六號旅館面議

◎吳玉書鳴謝啓事

弟因染風癱疾．留醫于冚補碌醫院四五年．時蒙洪門民治党．達權社．國民党．博雅書社．華僑公會等團体執事先生．到院慰問．贈以生花食品．隆情厚誼．感激萬分．現幸痊愈九成．遵醫生囑出院．惟須返雲埠暫作休養．故謹登數言．以表謝意．幷祝　列位康健．

又鵬芳樓之生意．係弟經營．但于本年七月一日．頂與別人．自後各埠親朋．如有書信賜教．請勿寄往冚補碌埠鵬芳樓．直付來雲埠吳國華辦事處轉交于弟便妥．

◎暢旺咖啡館出賣

地位適中用具齊備價錢相宜舖後有住房有意請於七点以前由電話商量

TA. 2907

和和公司書莊

Wo Wo Book Co.

545 Fisgard St. Victoria, B.C.

爲響應域埠青年啟發中國文化運動及答謝讀友購書誠意於敝店四週年紀念期間書籍一律照原價六折

優待一月（七月份）以饗讀友

目錄備送

◎餐館出賣

本餐館在沙省稿叻埠樓上有房廿個向來生意暢旺埠邊又有煤油井數个發現今因股件有事他往是以出賣欲營此業者請來面議或函商

United Nations Cafe,
P. O. Box 175 Gull Lake, Sask.

◎謝啓

本支會卅一週年紀念荷蒙遠近親友團体惠賜賀儀祝詞鮮花菓品與各代表親臨指示訓勉典禮爲之增光高誼隆情深銘五內恭錄芳名聊申謝忱

卡城崇義會支部仝人謝啟

厚惠芳名　恕不稱呼

雲埠鐵城崇義總會津貼紀念費四百元　域埠鐵城崇義支會賀金五拾元　列必治吳北海林瑞珍吳耀波仝式拾元　本埠梁裕昌　潘仲謙　雲埠雷根　賀金每式拾元　昌利牛枱　繆卓榮　繆文藝　阮降春　阮遇勝　余桂倫　梁少成　李廷俊　方　來　陳寬安　每拾元　民治黨達權社仝拾元　黃寶森琴章開强仝拾式元　阮卓堯賀金九元　林三合　梁　德　梁振鴻　陳華有　余浩揚　鍾達情　馬立民　梁少文女士　盤湛瀚　鄭仲虞　覃　眉　李植生　雲埠隆鎮同鄉會　本埠中國國民党　振華聲劇社　繆賀祥　繆郁達　繆偉民　繆華冬　郭文吟　李蔭韶　潘克勤　馬泗有　黃紹光　黃澤容　伍華顯　阮北勝　雷禹球　黃江夏堂　郭鏡章　李集培　李權瀚　劉仲權　古萬獻　雷家碩　馬　擢　黃東文　林妙光　阮幟標　張春積　梁桂源　張北强　黃炳照　阮妙全　阮妙燦　阮妙全夫人　蔣李如珠女士　李奕惠夫人　繆鐵聲　以上每賀金五元　阮泮南　雷　六　每四元　梁梓芳　黃金源　陳菊芳　雷國權　麥惠光　阮官山　鄭金提　謝國惠　李嘉信夫人　阮昌榮　阮輝南　每三元　李結有　阮華燦　阮彥康　郭瓊茂　阮利康　李天沾　吳桂昌　每貳元　阮沛權　阮社榮　仝五元　阮天益　陳　標　仝五元　傍見三文治公司鮮菓乙箱

·癌瘤內消特效藥·

癌科萬靈丹

上海　張壽天中醫師處方

香港癌症藥療研究所製

癌症亦稱毒瘤（Cancer）．乃中外醫家公認爲難治或不治之大症，自法國居里夫人發現鐳錠，及近年來外科醫術之進步，始有發覺極早，且患非要害之病者，因割治鐳療，能獲百一之倖免外，其餘悉多無救，或事後復發，而趨於死亡，蓋歐美醫葯界，對治療癌症之特效內服葯物，仍無發現故也．

然就中國醫學而言，採用內服葯物，治療癌症，而著卓效之經驗，在千七百年前之醫學典籍中，已有紀錄，惟以病名之今昔異同，學術之中西隔閡，遂致千百年來，無人注意，無人發掘，而幾於絕傳耳

◎癌症藥療研究所所長，張壽天醫師，鑒於病者之廹切需要，乃根據此項珍貴之經驗，參合十年來之臨牀心得，而有「癌科萬靈丹」之配製及發行，爲海內外曾經服用之病胞，一致推許爲唯一能絕對有效之內消癌瘤聖藥．

「癌科萬靈丹」主治乳癌，子宮癌，胃癌，直腸癌，上顎癌，膀胱癌，食管癌等，各種癌症，無論初起癌塊，抽掣脹痛，已潰放血，惡液淋漓，或鐳療未愈，或割治後復發者，一經服藥至二週以上，其功效卽逐漸顯著，痛疼漸減，胃納漸增，腫塊漸消，以至全愈．

◎「癌科萬靈丹」錦盒精裝，每盒拾二丸，可服六日，售加幣拾六元，航空郵費二元，爲便利海外病胞通函論症，郵購葯物起見，特設海外郵購部，專職辦理，供應良葯，即到卽覆．

◎著有「癌症葯療淺說」一書，函索附郵費加幣二元，航空寄奉．

香港癌症葯療研究所，總所及郵購部，香港九龍金巴利道五十號．

Medical Treatment Institute of Cancer 50 Kimberley Rd. Kowloon Hongkong.

[illegible]·徵求溫哥華總代理．歡迎賜洽．

◎梁定邦帽店又搬去緬街五四三號開檔

洗毡帽工作好每件收費壹元

LEONG'S HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

◎獨市餐館雜貨生意連實業出賣

本餐館開設數年向來生意平穩樓上有房數間適合住眷館內架生齊備業主因有別務遠行特別平賣良機勿失僑胞欲營斯業者函商面議均可

REX CAFE
P.O. Box 58 Flaxcombe, Sask.

★均安號★總代理總統輪船兼飛機

由香港往大埠船期

威爾遜總統　六月廿四

克利夫蘭總統　七月十六

威爾遜總統　八月九日

由港開來大埠總統船男女客位可能在本代理處預購付港應用得搭指定船位亦來快捷妥當　本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航綫飛機客票幷與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

均安號馬林屏愛
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria. B. C.

◎企嚏打埠達權社鳴謝經費

民國四十二年正月起至六月卅日

大進館五拾元　黃珍傳　伍于彩　鍾瑞連　鍾承凱　馮纘明　馬華甫　每五元　梁順寶四元　何詒煥三元五　鍾華龍　李　培　陳球　梁廣　黃洛球　黃達蘭　黃鈺光　廖華帝　每三元　關定鏞　梁保　黃子循　胡持源　廖偉曾二元五　劉希鈺　鍾成就　梁　經　黃標世　蔡京樹　鍾　賢　馬榮順　梁明福　黃榮春　胡持基　鍾超大　劉孔順　周桂　每二元　梁吉　湯定仁　梁　榮　鄭悅民　梁　輝　梁　後　黃福松　馬華山　胡榮業　黃星才　鍾榮進　關華裕　伍會球　每壹元五　梁獲壹元　倘有登記錯希爲指正

◎生意連實業全盤出頂

本餐館茲因人力缺乏．願將生意連實業全盤出賣．如有梓里欲做此餐館者．請移玉步．或函商可也．

叻市餐館啟

REX CAFE, (P.O. Box 8) Maidstone, Sask.

雲埠廣德隆春夏服裝

◎安開大雅之各欵輕便新式外套

◎各種各欵人絲，棉紗，羊毛，內衣

二元半美金錢手鐲．新鐘鏢

鑽石戒指等發售．修整鐘鏢

火柴偈．墨水筆．電鬚机．配鎖匙

◁黃奕志鐘鏢舖▷

4 PENDER ST., W. VANCOUVER 4, B. C.

"GRUEN"

幷代理「故吾」公司

男女最新時欵手鏢

由三十七元五毛至壹百元

自動上鍊及其他各欵均備

味本

粵人說：「食嘢食味道」，可見粵人對於調味的講究・廣州有「食都」之稱，當然是有理由的・廚師主婦們！若欲食物味道好，只須加入美國古利富味粉廠出品的

少許，這樣，不但令人稱讚你烹調術的高明，就是適口開胃，令你食慾大振，也夠稱奇了・

總代理　雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第六期威挪輪新運到

合時肥身　濕油吊曹白
新銀白倉魚　新正壚蜆魚
新靚馬交魚　肥靚大黃魚
淨肉黃花仝
各欵油浸咸魚　俱全

☯鮮明水貨☯

馬蹄。生羌。粉葛。
白果。參莳。

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到

最靚上米　本號常備　大量供應

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
☯附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號　僑英行辦莊　接理滙兌　進出口貨　船机客務

庚利有限公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠

厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱・　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺・
去骨柴魚。　爽口蕎頭・

唐山水貨・土產瓜菜・
薄利主義・志在推銷。
發行零沽・均極歡迎・

全加中華總會館
關於華僑利益報告

雲埠全加中華總會館・對于華僑權益問題・時刻關懷・設法保障・俾其在加安居樂業・享受平等待遇 ・茲特舉出事件多項報告・即如㈠中央公醫院・老人院 神經病院等通知總會館・謂有病僑因言語不通・不知其意思如何 即派許秉信李韞石等・前往傳譯・並通知病者之親屬・政府方面報告病僑去世・亦轉達死者之親屬收殮其遺骸・其無從安置者 則通知其邑界或姓界團體・請予以協助・㈡上月接到西人報告・謂有壹位年近八十之華僑・獨自向海傍而去・詢之不答・恐有意外・總會館即通知鄰近各處警局照料壹切・並派黃梲齡・李韞石乘車追踪 以保安全・㈢加政府當局報告全加大選・定於八月拾日・如有雲埠選民・於選舉日不在雲埠者ゞ可提前於八月六・七・八日三天・到佐治街西一壹一〇號（卽所得稅事務所）投票選舉・每日投票時間・由下午二時至拾時・以免失去選權等語・我華僑須要照行・以重選政・㈣加政府於本年春間・提出國會之「公平職業實施例」不許種界・民族來源・及宗教等問題・而發生歧視・該例包括商業 播音台・銀行・學校 船務・鐵路・及政府權威下之壹切商務・及各種事業與僱傭・已獲國會通過成例 經於本年七月一日施行・總會館方面認定此舉・切合途徑・使在加國民族在法律上享平等待遇・㈤雲埠耶教青年會・每年八月間・在那雲士俊田舉行太平洋國際友誼會會議一次・邀請太平洋沿海岸著名人士到埠演講・去年會請本總會館常委黃文甫演講「中國移民來加竟遭法律歧視之障碍」・但該會報告・謂今年暫停一年㈥關於老華僑鄭福勝・於本月五日在孖力埠附近・被兇徒狙擊斃命 總會館常委黃文甫卽致函域埠檢事長本拿・外交主任李韞石致函孖力埠騎警局・請將已經捕得之兩兇徒・依法治罪・㈦三年前有八十二歲老華僑趙習・在党近埠被人殺害 兇手在逃 至本月中旬・始在美國加寬州拘捕嫌疑犯兩名 行將在當地法庭審訊・總會館外交主任李韞石乃致函省檢事長本拿・請其依法懲辦云

華僑七名
批准入籍

雲埠地方法院 羅達法官昨日批准外僑拾七名入籍 內中包括華僑七名・波僑四名・俄僑二名・挪僑二名及日僑一名・移民局不久・擬將入籍紙分發各人・

昨日有數人未獲批准・而及有數人審查口供時缺席云

雲埠公園舉行
小孩釣魚比賽

雲埠公園局・昨日在士丹利公園舉行小孩釣魚比賽・參加者逾七百人・住桑拿士街八四四三號西童名屎者魯釣得一條魚重廿九兩・而獲頭獎 頭彩爲一條化學玻璃魚竿及繞魚繩器・二獎爲有輪滑冰鞋・住頃益活街西三二五六號三歲女孩名卡士魯所得・伊所釣之魚重六兩・

參加是次比賽者・以報名笠臣公園者居多・該公園一共有五拾人參加・而獲彩人數最多銀盾・

西童名力貝特 所釣之大頭魚重四份之一兩・爲全塲最小者 而獲小魚冠軍云

又有一裸體會成立

華利區日光浴裸體會・昨日舉行成立典禮・由加拿大日光浴協會之主席伊頓氏・給予會証・與國舍路・他高馬・砵崙 三個埠及雲埠與交界區日光浴裸體會 均派代表祝賀・

加拿大現在一共有十三個日光浴裸體會・而美國有七拾三個・加拿大日光浴協會・擬下月在北雲高華山中之雲高華日光浴裸體會會址・舉行全國懇親大會云

◎平房式屋出賣

新三睡房平房式住宅一間建在小山區卽在六一二二號第卅九街西請與業主在電話洽商 EL. 4706

李榮客車

LEE'S TAXI
540 Heatley Ave.
轉換新電話
HAstings 6010
無論日夜隨時應命

◎火食瓜菜店出賣

本店在大街生意暢旺因年老特價平賣最合住家如意者請在下列電話洽商
DE. 0168 [illegible]

WING'S MARKET

(Formerly FOOK ON WING CO.)
553-5 Fisgard Street, Victoria, B.C.

小號重修鋪面現經工竣謹擇於六月廿五日遷回營業實行擴充增設部門以利便僑胞爲宗旨薄利多賣價錢克己服務妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人周廣雄　德基仝啟

營業部門
生鮮瓜菜　合時生菓
魚鮮肉品　中西什貨
流行唱片　畫報書籍
非淋沖晒　文房用具
日常用品　各樣俱齊

域多利埠福安榮德記啟

◎哀謝

劉英志翁不幸於本月十日病終于中央醫院隨于十五日出殯歸土叨蒙各會員暨劉姓昆仲及朋友等惠贈花圈賻儀及親臨執紼素車致送隆情厚誼歿存均感謹此道謝

雲埠中華職工聯合總會
天祿閣　同啟

◎如有銀投資者注意

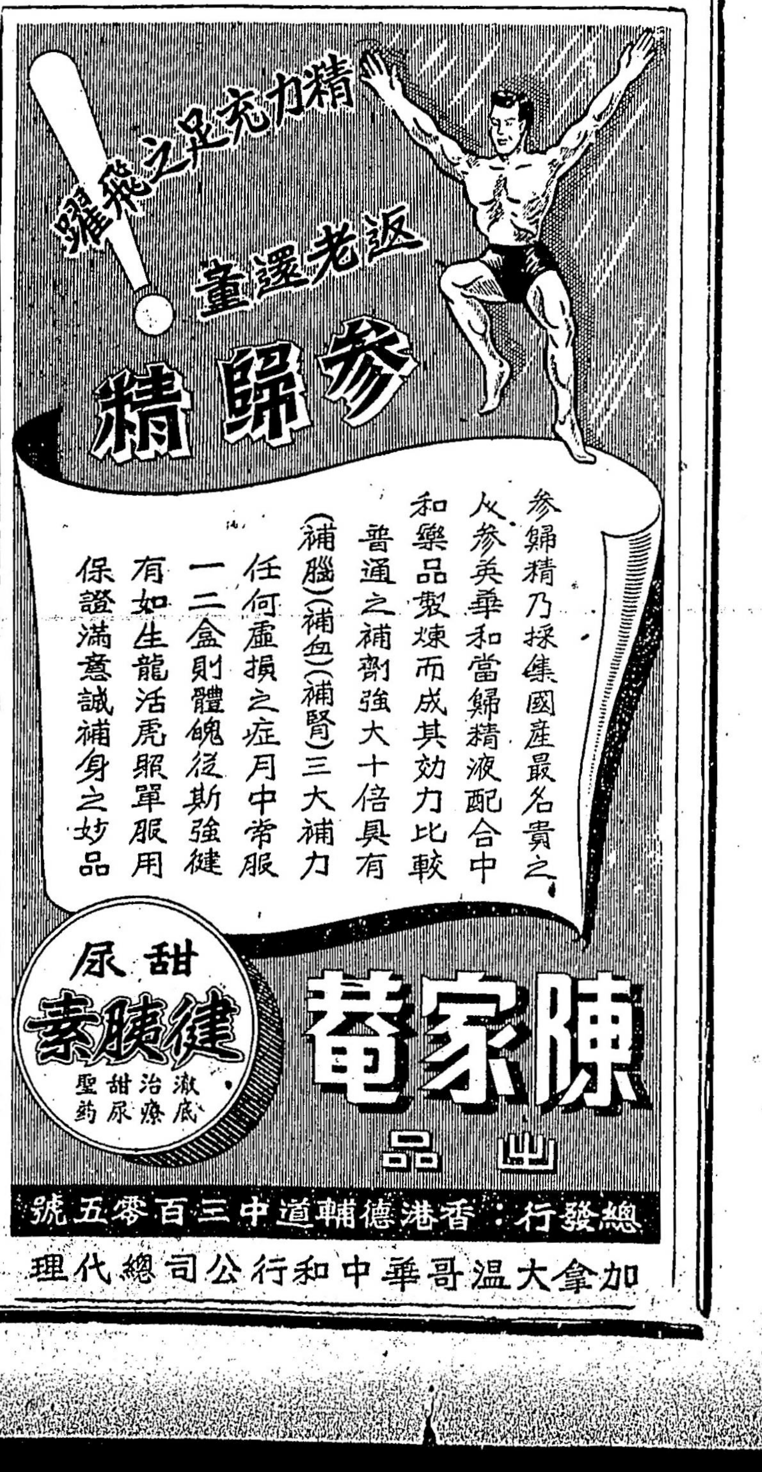
如你有銀欲投資・對於每年能得利息十七個半布仙・可以立卽按月付交。兼每年之增加紅利。與資本總額贏利。你對投資如覺得有興趣・而欲得更詳細消息・請與後列面議或函商・

Electronic Royalty
Co-Operative Ass'n.
833 River Rd.
Lulu Island.

◎雲埠達權社鳴謝經費

由民國四十二年正月一號起
至六月尾止・

李家驤夫婦拾貳元　關競雄拾元
梁少文　鄒番扶　唐裕松　曾傳㷟
黃榮蘭　劉淇浩　盧金生　蔣欽毓
羅和　每五元　周文煥　周朝鎬
周衛全　朱宏基　駱兆棠　董嵩
黎如球　容學杜　林三合　梁廣
葉宏勝　鄒番扶　司徒文任夫人
司徒文任　曾龍　蔣其　廖宏燕
林煥棠　吳榮瑞　每三元　駱珍
陳謀灼　鄧松　黃滿　吳其
梁結　馬世鐙　陳惠光　鄭厚滋
麥保　丘煥謙　李發彬　陳福如
關崇昌　周蔭棠　林國智　馬榮漢
關仁瑞　蔣壽生　黎歡　每弍元五
曾錫元　梁想　張其　張明焜
曾灼濃　譚秉正　譚權榜　廖耀雄
崔養盛　廖偉曾　林鐵郎　麥惠勝
林榮想　鄭新添　周朝準　駱兆棠
張有信　鄭盈　每弍元　林文合
譚子富　唐自璉　每壹元五
容新　吳金鳳　每壹元



參歸精乃採集國產最名貴之人參㳟華和當歸精液配合中和樂品製煉而成其効力比較普通之補劑強大十倍具有（補腦）（補血）（補腎）三大補力任何虛損之症月中常服一二盒則體魄從斯強健有如生龍活虎照單服用保證滿意誠補身之妙品

總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大温哥華中和行公司總代理

★同裕安公司總代理香港原音歌林唱片

●第卅七期新到　每只壹圓七毛五
還君明珠雙淚垂　二張　芳艷芬　何非凡
偷會梅妃　二張　張月兒　胡美倫
春杏隔牆開　二張　辛賜卿
娥姐賣粉菓　二張　朱老丁　源甦秋
生御貓三氣錦毛鼠　二張　梁無相
風流天子　二張　徐柳仙
沙塵摩登小姐　二張　劉克宣　簡明
相思有價　二張　梁瑛
福至心靈　二張　廖俠懷　上海妹
三月杜鵑魂　二張　余麗珍　梁無相
快樂誕辰歌婚禮進行曲　一張　呂紅
馬來風光　香島美人　一張　呂紅　白瑛
花開蝶滿枝　月下歌聲　一張　呂紅　白瑛
醉人的秋波　眞善美　一張　呂紅　白瑛
到春雷　叮嚀　一張　呂文成領導
春花秋月　燭影搖紅　一張　呂文成領導

●下列歷期歌林唱片特價壹元五
紅了綠蕉心　二張　徐柳仙
橫財就手　二張　何大傻　小飛紅
桃花送藥　三張　白駒榮　譚蘭卿
心心相印　二張　張惠芳
光緒皇夜祭珍妃　二張　梁無相
海誓山盟　二張　黃佩英
重逢　二張　廖俠懷　胡美倫
星殞五羊城　二張　何麗芳
飄零燕　二張　寶玉
七月落薇花　二張　梁瑛

●下列清平及金聲唱片每只圓五
情僧偷到瀟湘館　二張　何非凡
香港一小姐　二張　廖志偉　關楚梅
魂歸離恨天　二張　新馬仔　小燕飛
馬超追曹　二張　飛影　妙生
嫁唔嫁　二張　梁醒波　芳豔芬
白揚塚下一凡僧　二張　何非凡　鄭碧云

●總代理岐豐玉葯酒　特價批發
國語唱片書籍目錄印備函索卽奉
歡迎 C.O.D. 交易　電話 FA. 1628

黃堃俠地保官事務所

代理机票船票各種燕梳專辦入籍移民
承寫簽証蓋印法律文件快捷妥當

QUON H. WONG AGENCIES, NOTARY PUBLIC,
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

DUNDEE CLOTHES SHOP
108 West Hastings St.

華友注意！

奇特價值度身裁縫衣裳每套由
四拾四元九毛五起碼
另多一條褲不取分文
五百樣新絨選擇　包合身
一零八號　活活百貨店對面
喜市定街西
敦地衣裳店謹啟

◎東莞 李福專醫皮膚百病限日痊癒

▲跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛神速奏効
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　〔每盅銀弍元半〕
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
外埠諸君欲取此葯膏者勞駕請向代理處取之可也

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第吉屆報字第二號

爲通告事・本總支部本屆原任秘書簡建平君 因往美謀生・告辭厥職・由公衆票選林洪公繼任・已於昨四日晚・召開大會・當衆接任・此後各級黨部暨洪門各團体。如有文件寄與總支部者 可照原日地址付來・交主委蔣安翹・秘書林洪公收可也・此佈・

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級党部及洪門各團体

中華民國四十二年七月六日

中國洪門民治党駐加國總支部　主委蔣安翹　秘書林洪公